



## ОСТЕН БИЕНАЛЕ на ЦРТЕЖ Скопје 2018 OSTEN BIENNIAL of DRAWING Skopje 2018

### ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Организатор е **ОСТЕН Скопје, Македонија**  
Авторите да испратат: цртежи, графики, фотографии или други техники изработени на хартија  
Официјалното објавување на наградите и отворањето на изложбата ќе се одржи на **18 октомври 2018 година**

### GENERAL INFORMATION

The organizer is **OSTEN Skopje, Macedonia**  
Eligible works: drawings, prints, photos, and other techniques applied on paper  
The announcement of the awards and opening of the exhibition will take place on **18<sup>th</sup> October 2018**

### ПРОПОЗИЦИИ

#### КРИТЕРИУМИ ЗА УЧЕСТВО

Учесниците испраќаат пополнета пријава за учество и едно или повеќе дела создадени 2015-2018, заедно со куса биографија и фотографија.  
За големината, темата и медиумот/техниката на пријавените дела одлучуваат авторите.  
НЕМА котизација за учество.  
Пријавените дела остануваат во колекцијата на ОСТЕН или во Музејот на цртеж.  
Со пополнување на пријавата, авторот се согласува организаторот делата да ги користи, изложува, проучува и публикува за потребите на Биеналето и на Музејот на цртеж.

#### СЕЛЕКЦИЈА И ЖИРИРАЊЕ

Селектори назначени од ОСТЕН ги селектираат делата за официјалната изложба на Биеналето, а од нив интернационално жири одлучува кои автори ќе бидат застапени во каталогот и за наградите.

#### ПРЕТСТАВУВАЊЕ

Сите пристигнати дела се изложуваат на PREVIEW изложбата OSTEN4ART во галерија ОСТЕН.  
Селектираните дела се изложуваат на официјалната изложба на Биеналето.  
Авторите застапени во каталогот добиваат примерок по пошта.  
Организаторот ги покрива трошоците за сместување на наградените уметници кои ќе најаваат доаѓање.

### PROPOSITIONS

#### CRITERIA FOR PARTICIPATION

The participants should send the completed Application Form and one or more works created 2015-2018, accompanied by a short CV and photo.  
Artists decide upon the size, theme and media/technique of the submitted works.  
There is NO entry fee.

The submitted works shall remain within the collection of OSTEN or the Museum of Drawing.  
By completing the Application Form, the author agrees that the organizer can use, exhibit, study and publish the works for the needs of the Biennial and Museum of Drawing.

#### SELECTION & JUDGING

Selectors appointed by OSTEN select the works for the Biennial's official exhibition, and out of the short-listed works, the International jury decides on the authors presented in the catalog and the awards.

#### PRESENTATION

All submitted works are exhibited at the PREVIEW exhibition OSTEN4ART at the OSTEN Gallery.  
Short-listed works shall be exhibited at the Biennial's official exhibition.  
The authors presented in the catalog shall receive a copy via post mail.  
The organizer shall cover accommodation expenses of the awarded artists who will announce their presence.

**Делата кои ќе стигнат на адресата на ОСТЕН до 30 април 2018 ќе се земат во предвид за селекција**  
(задолжително ставете на пратката назнака: "НЕКОМЕРЦИЈАЛНА ПРАТКА / САМО ЗА ИЗЛОЖБА)  
**The artworks that will arrive to the OSTEN's address up to 30 April 2018 will be considered for selection**  
(Make sure to mark the shipment: NOT FOR COMMERCIAL PURPOSES / FOR EXHIBITION ONLY)

#### ОСТЕН БИЕНАЛЕ НА ЦРТЕЖ

8-ма Ударна бригада 2, 1000 Скопје, Македонија  
[www.osten.mk](http://www.osten.mk)

#### OSTEN BIENNIAL OF DRAWING

8. Udarina Brigada 2, 1000 Skopje, Macedonia  
[drawing@osten.com.mk](mailto:drawing@osten.com.mk)

### НАГРАДИ AWARDS

ГРАН ПРИ ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО  
НАГРАДА СВЕТСКО КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО  
5 ПРВИ НАГРАДИ (5x 1000\$)  
НАГРАДА ИМАФ (1000\$)  
5 НАГРАДИ ЗЛАТЕН ОСТЕН  
ПОСЕБНИ НАГРАДИ И ПРИЗНАНИЈА ОД ЖИРИ  
ПОСЕБНИ НАГРАДИ И ПРИЗНАНИЈА ОД ОСТЕН

GRAND PRIX FOR LIFE ACHIEVEMENT  
WORLD CULTURAL HERITAGE AWARD  
5 FIRST AWARDS (5x 1000\$)  
IMAF AWARD (1000\$)  
5 GOLDEN OSTEN AWARDS  
JURY'S SPECIAL AWARDS AND RECOGNITIONS  
OSTEN'S SPECIAL AWARDS AND RECOGNITIONS



**ОСТЕН БИЕНАЛЕ на ЦРТЕЖ Скопје 2018**  
**OSTEN BIENNIAL of DRAWING Skopje 2018**

**ПРИЈАВА ЗА УЧЕСТВО / APPLICATION FORM**

Име Name
Презиме Last Name
Адреса Address
Град, поштенски код City, Post Code
Земја Country
Датум на раѓање Birth Date
e-mail

**информации за пријавените дела / submitted works information**

#	Наслов / Title	Година Year	Големина (см) Size (cm)	Техника / Technique
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Фото / Photo
--------------

Ги прифаќам сите услови за учество  
I accept all terms of participation

Датум / Date .....

Потпис / Signature .....



ВЕ МОЛИМЕ ПОПОЛНЕТЕ ГО ОВОЈ ФОРМУЛАР И ПРАТЕТЕ ГО ЗАЕДНО СО ВАШИТЕ ДЕЛА  
PLEASE FILL OUT THIS FORM AND SEND IT ALONG WITH YOUR ARTWORK